

# 2020



*Pepilla la Gitana y su hija.* Joaquín Sorolla y Bastida, Óleo sobre lienzo, 181,6 x 110,4 cm., 1910  
(Colección del Museo Jean Paul Getty, California, USA)

***¡Baxt tumare berşesqe o 2020, Nevo Berş savo agordel o dujto deşiberş kotar-o 21to şeliberş!***

***«Andar buter panz şeliberşa, i diskriminàcia del pe rromenşe, vi o kuşipen, vi i sociàli eksklùsia thaj vi i marginàcia, vi savorrenqe vi thavdines, satheme thaj vi zorales and-i Evròpa, thaj vi pe sa o trujalimàta e zivipnasqe.»*** (Resolucia 26/4, kotar-o 26to baredivaj 2014, kotar-o Brakhipen e Rromenqo savi lilàs o Sombeşipen pal-o Manusikane Xakaja kotar-o Khetane Thema kaj na votisarde.) [Romani chib]

***¡Felicidad para vuestro 2020, Año Nuevo que concluye la segunda década del siglo XXI!***

***«Desde hace más de cinco siglos, los Romá son víctimas de discriminación, rechazo, exclusión social y marginación, de forma generalizada y persistente, en el mundo entero y en particular en Europa, y en todas las esferas de la vida.»*** (Resolución 26/4, de 26 de junio de 2014, de Protección de los Romá adoptada por el Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas sin votación.) [Español]

presencia gitana



asidajü calli

**Trabajando desde 1972 por la dignidad, los derechos y las libertades**

Premio Populares 1979 · Premio Nacional de Derechos Humanos 1999 · Premio Evens 1999 ·  
Declarada de Utilidad Pública · Miembro de la Red Europea Contra el Racismo (ENAR) ·  
Miembro del Instituto Romanó Europeo para las Artes y la Cultura (ERAC)



### ***¡Felicidá para'l vuesu 2020, Añu Nuevu que remata la segunda década del sieglu XXI!***

«Dende fai más de cinco sieglos, los Romá son víctimes de discriminación, refugu, esclusión social y marxinação, de forma xeneralizada y persistente, nel mundu enteru y en particular n'Europa, y en toles esferes de la vida.» (Resolvimientu 26/4, de 26 de xunu de 2014, de Protección de los Romá adoptada pol Conseyu de Derechos Humanos de les Naciones Xunies ensin votación.) [Asturianu-Bable]

### ***¡Els millors desitjos de Felicitat per al vostre 2020, Ani Nou que conclou la segona dècada de segle XXI!***

«Des de fa més de cinc segles, els Romà són víctimes de discriminació, rebuig, exclusió social i marginació, de manera generalitzada i persistent en el món sencer i en particular a Europa, i en tots els àmbits de la vida.» (Resolució 26/4, de 26 de juny de 2014, de Protecció dels Romà del Consell de Drets Humans de les Nacions Unides, sense votació.) [Catalá]

### ***Zoriontasuna zuen 2020rako, XXI mendeko bigarren hamarkada bukatzen duen urtea!***

«Bost mende baino gehiagoz, Ijitoak bereizkeriaren, gaitzespenaren, bazterketa sozialaren eta marjinazioaren biktimak izan dira modu orokor eta iraunkorrean, mundu osoan zehar eta bereziki Europan bizitzaren esparru guztietan.» (26. Ebazpena / 4, 2014 ko ekainaren 26koa, Nazio Batuen Giza Eskubideen Kontseiluaren Babeslaritzari buruzkoa.) [Euskara]

### ***Felicidade para o 2020, Aninovo que conclúe a segunda década do século XXI!***

«Dende fai máis de cinco séculos, os Roma/Xitanos foron vítimas de discriminación, rexeitamento, exclusión social e marxinação, dun xeito xeneralizado e persistente no mundo enteiro e en particular en Europa e en todos os ámbitos da vida.» (Resolución 26/4, do 26 de xuño de 2014, sobre a protección da Romá do Consello de Dereitos Humanos das Nacións Unidas sen voto.) [Galego]

### ***Viel Glück für euer Neues Jahr 2020, Mit dem neuen Jahr endet das dritte Jahrzehnt des 21. Jahrhunderts!***

«Seit mehr als fünf Jahrhunderten sind die Roma Opfer von Diskriminierung, Ablehnung, sozialer Ausgrenzung und Marginalisierung, und das weltweit, insbesondere in Europa und in allen Lebensbereichen.» (Resolution 26/4 vom 26 Juni 2014 zum Schutz der Roma im Menschenrechtsrat der Vereinten Nationen ohne Abstimmung.) [Deutsch]

### ***Happiness for your 2020, New Year that concludes the second decade of the 21st century!***

«Roma have faced, for more than five centuries, widespread and enduring discrimination, rejection, social exclusion and marginalization all over the world, in particular in Europe, and in all areas of life.» (Resolution 26/4, of June 26, 2014, on the Protection of the Roma adopted by the United Nations of Human Rights Council without a vote.) [English]

### ***Meilleurs vœux pour l'année 2020, Nouvel An qui conclut la deuxième décennie du 21ème siècle !***

« Les Roms se heurtent, depuis plus de cinq siècles, à une discrimination, un rejet, une exclusion sociale et une marginalisation de caractère généralisé et tenace, dans le monde entier, en particulier en Europe, et dans tous les domaines de la vie. » (Résolution 26/4, du 26 juin 2014, de Protection des Roms, adoptée par le Conseil des droits de l'homme des Nations Unies sans votation.) [Français]